

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 50 (2023)  
**Heft:** 3

**Artikel:** ¿A quién votar? ¿Y cómo? Herramientas de asistencia electoral  
**Autor:** Peter, Theodora  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1052280>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ¿A quién votar? ¿Y cómo? Herramientas de asistencia electoral

En las elecciones nacionales del 22 de octubre volverán a presentarse miles de candidatos para ocupar los 246 escaños del Parlamento. Por lo tanto, habrá mucho donde elegir. Algunas plataformas en línea como Smartvote ofrecen herramientas para ayudar a los electores en su toma de decisión.

THEODORA PETER

El número exacto de candidatos y candidatas se conocerá en agosto, cuando expire en los 26 cantones el plazo para la presentación de candidaturas. Es probable que se bata el récord actual, que data del año 2019, cuando pugnaron más de 4 600 candidatos por hacerse con uno de los 200 escaños del Consejo Nacional y más de 200 para ocupar los 46 escaños del Consejo de los Estados.

Este otoño también, nuestro buzón se llenará de gruesos sobres que no solo contendrán un montón de papeletas electorales, sino también numerosos folletos en los que los partidos y candidatos se presentarán con la mejor cara. Ante esta avalancha de papel no es de extrañar que algunos votantes se sientan un poco desorientados.

## Un cantón = una circunscripción

El grosor del sobre electoral depende en gran medida del cantón en el que se está inscrito, también en el caso de los suizos en el extranjero. En los dos cantones más poblados, Zúrich y Berna, se elegirán 36 y 24 consejeros nacionales, respectivamente. En los cantones medianos, esta cifra oscilará entre 19 y 7; y en los más pequeños, entre 6 y 1. A ello hay que agregar las listas para uno o dos escaños en el Consejo de los Estados.

Por lo tanto, los votantes tendrán mucho donde elegir, incluso en los cantones pequeños, ya que el número de candidatos supera con creces el de los escaños vacantes. Y mientras que en las elecciones municipales uno conoce a los candidatos porque viven en su mismo pueblo, en las elecciones federales la distancia es mucho mayor, ya que los candidatos se reclutan a lo largo y ancho del cantón. En cualquier caso, dentro y fuera del



país, rellenar las papeletas electorales es un derecho democrático que conlleva un cierto esfuerzo: ¿Cómo averiguo qué partidos y candidatos representan mejor mis convicciones políticas?

## Smartvote: cuestionario y telaraña

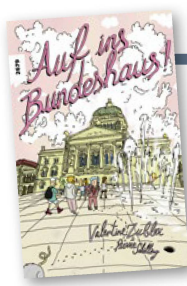
Quien esté dispuesto a invertir tiempo para tomar la decisión acertada puede registrarse en Smartvote.ch. Esta plataforma, operada por una red científica, funciona de forma similar a la búsqueda de pareja en Internet: se hace clic en una serie de preguntas que los candidatos ya han respondido. Estas preguntas no son personales, sino que se refieren a temas claves de la política suiza, como las pensiones de jubilación, las primas de los seguros de enfermedad o el sistema fiscal, el medio ambiente y la inmigración. Al final, una lista de “coincidencias” muestra los nombres de los candidatos

que mejor se corresponden (en términos porcentuales) con la posición del internauta. También puede consultarse el *Smartspider*, un gráfico en forma de telaraña que representa el posicionamiento político de los candidatos según ocho ejes temáticos (véanse dos ejemplos en la página 13).

Con vistas a las elecciones de 2023, el cuestionario se estará revisando de aquí al próximo verano, explica en una entrevista con *Panorama Suizo* el responsable del proyecto *Smartvote*, Michael Erne. Para permitir comparaciones con las elecciones anteriores, la mayoría de las preguntas se mantendrán sin cambios o se actualizarán. Alrededor de una cuarta parte de las 75 preguntas serán totalmente nuevas. “En vista de la guerra en Ucrania y la inflación, ciertos temas como la seguridad, la neutralidad y el poder adquisitivo cobrarán mayor relevancia en estas elecciones”, afirma Erne. Asimismo, se dará más importancia a las preguntas sobre la digitalización, un fenómeno que afecta a todos los ámbitos de la vida.

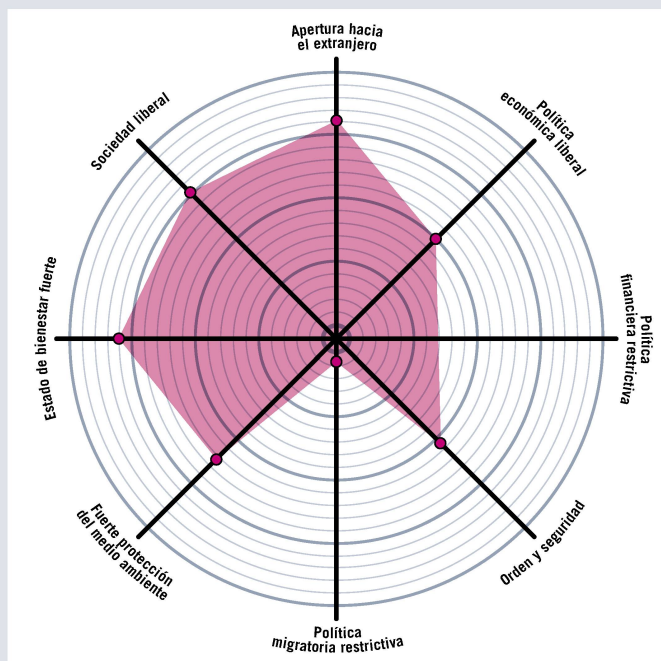
## Nueva versión *online* a partir de finales de agosto

Ya en primavera, el público pudo someter sus propias propuestas temáticas a la plataforma “BePart”, que se activó por primera vez para este específico fin. Se recibieron unas 200 sugerencias, declara Erne; entre ellas, preguntas como: “¿Debería Suiza permitir que se reexporten armas y munición a terceros países?” o “¿Está usted a favor de la adhesión de Suiza al EEE?”. Estas propuestas se incluirán en *Smartvote*, junto con sugerencias sobre política y ciencia. Tras un periodo de prueba, el nuevo cuestionario se pondrá en línea a finales de agosto. Quien desee hacerse una



## Política federal para los más jóvenes

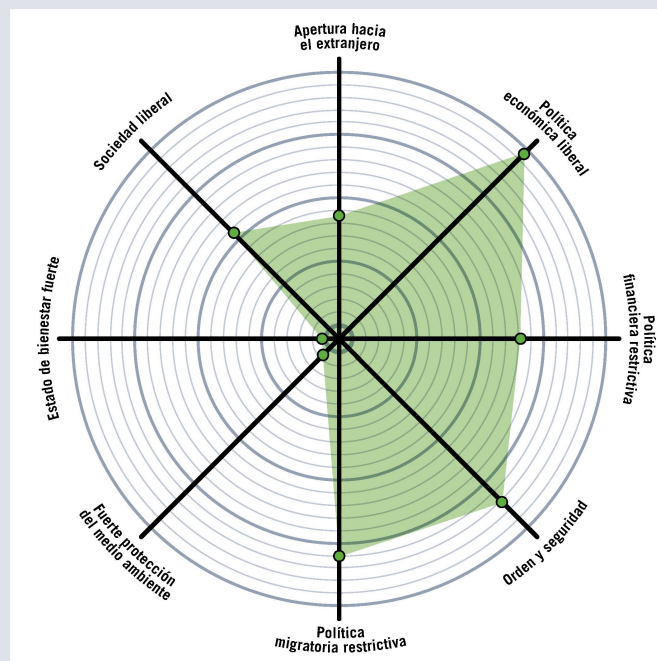
Cada año, el Palacio Federal de Berna recibe a unos cien mil visitantes. Entre ellos se encuentran varios grupos de escolares que participan en una visita guiada o siguen los debates del Consejo Nacional o del Consejo de los Estados en sus sesiones parlamentarias. El folleto «Auf ins Bundeshaus!», publicado en 2022 por el Schweizerisches Jugendschriftenwerk [Ediciones suizas para la juventud], sumerge a la joven Melissa en un mundo político con el que no está familiarizada. Se produce un cierto revuelo cuando la escolar introduce a escondidas a su ratoncita, Luna, en el edificio del Parlamento. En el transcurso de su visita, ambas protagonistas viven varias aventuras y, al mismo tiempo, descubren cómo funciona la política, tanto oficialmente ante el público, como entre bambalinas. (TP)



### Candidato con perfil típico de izquierdas

La telaraña del Smartspider representa los valores y las posturas políticas de acuerdo con ocho ejes temáticos. En el ejemplo de arriba, el candidato X está a favor de un Estado de bienestar fuerte y una sociedad liberal. Además, es proeuropeo y defiende una política exterior abierta. Pone menos énfasis en la necesidad de una mayor protección del medio ambiente. No está de acuerdo en absoluto con una política migratoria restrictiva: su aprobación en este eje es cercana a cero.

(TP)



### Candidata con perfil típico de derechas

Para la candidata Y, la política económica liberal reviste gran importancia: desea que la competencia sea lo más libre posible y la intervención estatal lo más limitada posible. Concede gran importancia a las medidas destinadas a salvaguardar el orden y la seguridad, como se desprende del eje correspondiente. También aboga por una política migratoria restrictiva, e incluso por limitar la inmigración. Esta candidata se opone a cualquier ampliación del Estado de bienestar y de la protección ambiental.

(TP)

idea de cómo funciona la plataforma puede acceder en línea al cuestionario de las últimas elecciones nacionales de 2019, a modo de “entrenamiento”.

Hace cuatro años, la plataforma fue utilizada por un total de 500 000 a 600 000 votantes: es decir, el 20 por ciento de los que acudieron a las urnas el domingo electoral. También entre los candidatos *Smartvote* es muy popular. En las elecciones de 2019, el 85 por ciento de ellos respondió el cuestionario, lo que revela su gran interés por figurar en esta plataforma de asistencia electoral. Tan solo un 15 por ciento se negó a participar: la mayoría de ellos, estima Erne, eran candidatos “de relleno”, es decir, personas que se presentan en una lista electoral a sabiendas de que no tienen ninguna probabilidad de ser elegidas.

### Easyvote: vídeos explicativos y app

Otra plataforma que facilita el ejercicio del derecho de voto y elección se llama *easyvote.ch*. El principal objetivo de este proyecto de la Federación Suiza de Parlamentos Juveniles es animar a los jóvenes a participar en política. Esta plataforma también ofrece información neutral y accesible para un amplio público, brindándole una buena visión global de las elecciones y votaciones venideras. Con vistas a las elecciones nacionales, los videoclips explican también cómo funciona el sistema bicameral suizo y cómo se rellena correctamente una papeleta electoral. También existe la aplicación *Votenow*, disponible para teléfonos celulares.

[www.smartvote.ch](http://www.smartvote.ch)  
[www.easyvote.ch](http://www.easyvote.ch)

### Ch.ch: la plataforma electoral de las autoridades

Por su parte, la Confederación y los cantones ofrecen en [www.ch.ch](http://www.ch.ch) información actualizada, clara y concisa sobre las elecciones nacionales: desde el calendario electoral hasta las normas de campaña y la transparencia en la financiación política, pasando por un léxico que explica términos técnicos como “*kumulieren*” (cumular) y “*panaschieren*” (mezclar candidatos pertenecientes a distintas listas). La plataforma también contiene instrucciones sobre cómo inscribirse para votar si se es suizo residente en el extranjero.

[www.ch.ch/de/wahlen2023/](http://www.ch.ch/de/wahlen2023/)  
[www.elections-2023.ch](http://www.elections-2023.ch)